

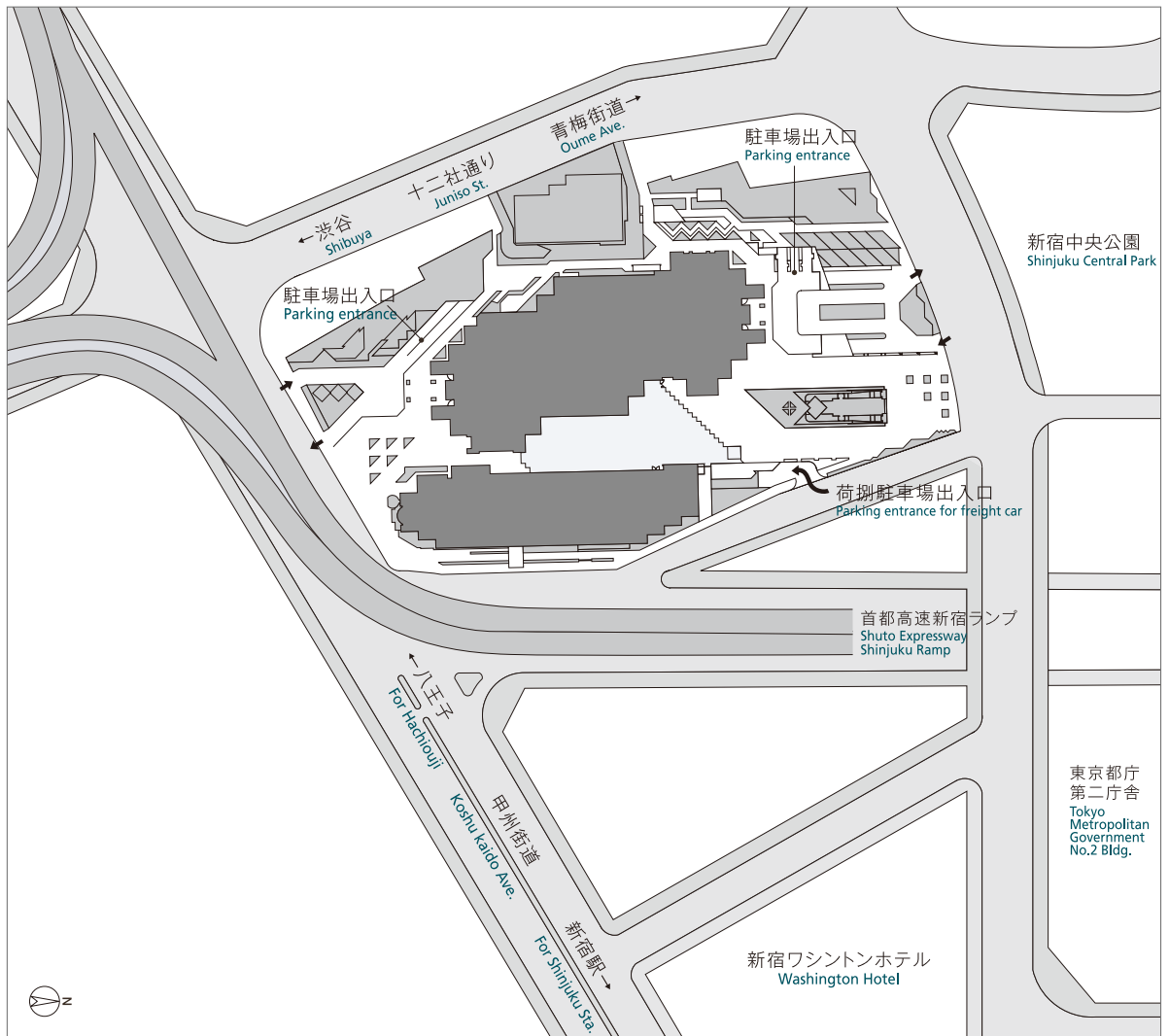
1

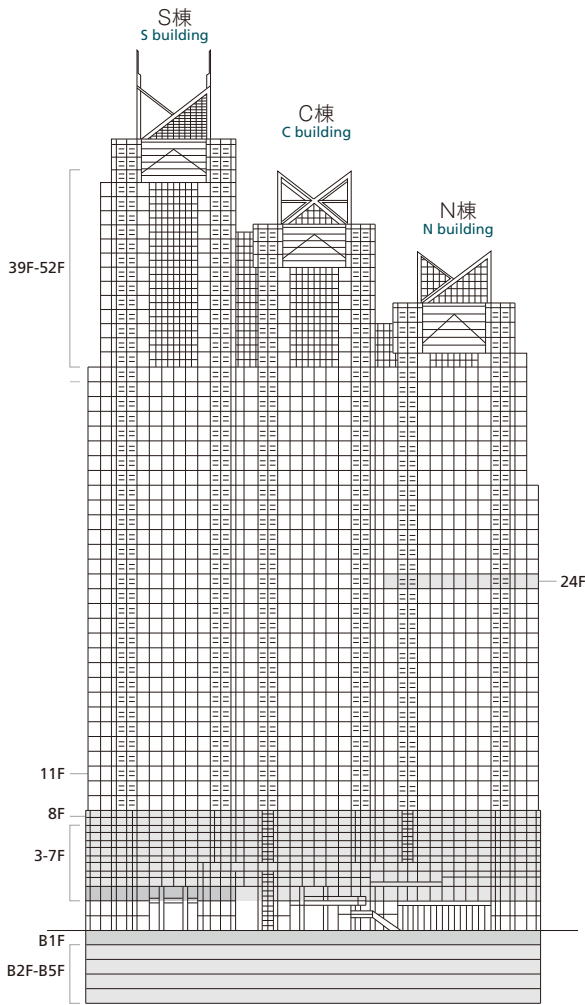
ビル概要 Overview of the Building

1 建物概要 Building profile

名称 NAME	新宿パークタワー SHINJUKU PARK TOWER
所在地 ADDRESS	東京都新宿区西新宿三丁目7番1号 3-7-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo
階数 FLOORS	地下5階、地上52階（高さ約235m） 5 stories underground, 52 stories above ground (height 235m approx.)
構造 CONSTRUCTION	地上:S造、地下:RC造およびSRC造、基礎:直接基礎 Above ground: Steel frame; Below ground: Steel-framed reinforced concrete, reinforced concrete; Foundation: Direct foundation
敷地面積 SITE AREA	26,535.71m ² 26,535.71m ²
建築面積 BUILDING AREA	9,511.91m ² 9,511.91m ²
延床面積 TOTAL FLOOR AREA	264,140.91m ² 264,140.91m ²

2 施設配置図 Disposition of establishment





医療機関 CLINIC

11F
 新宿パークタワー歯科
SHINJUKU PARK TOWER DENTAL CLINIC
 平日 9:30~13:00、14:00~18:30 土・日・祝休診
 Weekday Closed on Sat / Sun / Holiday
 TEL: 03-5322-6473 www.parktower-dc.com

B1F
 かおり内科クリニック(内科・リウマチ科)
KAORI CLINIC
 月・火・木・金 10:00~13:00、15:00~18:00
 Mon / Tue / Thu / Fri
 水・土 10:00~13:00 日・祝休診 Closed on Sun / Holiday
 Wed / Sat
 TEL: 03-5321-6677 www.kaoriclinic.jp

39F-52F
 パーク ハイアット 東京
PARK HYATT TOKYO
 TEL: 03-5322-1234 www.tokyo.park.hyatt.jp

24F(N棟)
 新宿パークタワー コンファレンスルーム
SHINJUKU PARK TOWER Conference Room
 平日 9:00~17:00(原則) 部屋数5室(大:1、中:1、小:3)
 Weekday Five rooms (Large size:1, Medium size:1, Small size:3)
 TEL: 03-5322-6639

8F
 ビジネスレストラン SQUARE8(新宿パークタワーご入居者用)
Business Restaurants SQUARE8 (for the tenants)
 ・Green's Cafe(カフェテリア) 11:00~14:00
 Green's Cafe (Cafeteria)
 ・Men Zo(中華麺) 11:00~14:00
 Men Zo (Chinese)
 ・CLUB SQUARE(和麺) 11:00~14:00
 CLUB SQUARE (Japanese noodle)
 ・Harmony(ベーカリー&売店) 8:00~18:00
 Harmony (Bakery&Stall)
 TEL: 03-5322-6648

新宿パークタワーラウンジ(新宿パークタワーご入居者用)
Shinjuku Park Tower Lounge (For Use by Shinjuku Park Tower Tenants)
 平日7:00~18:00
 Weekday

3F-7F
 リビングデザインセンター OZONE
LIVING DESIGN CENTER OZONE
 10:30~18:30 ※水曜休(祝日は除く) ※年末年始、夏期休館あり
 *Closed on Wed. (Open on Holiday) *Closed during the year-end and New Year holidays and for summer vacation
 TEL: 03-5322-6500 www.ozone.co.jp

3F-4F
 ザ・コンランショップ 新宿本店
THE CONRAN SHOP SHINJUKU
 11:00~18:30 ※水曜休(祝日は除く) Closed on Wed. (Open on Holiday)
 TEL: 03-5322-6600 www.conranshop.jp

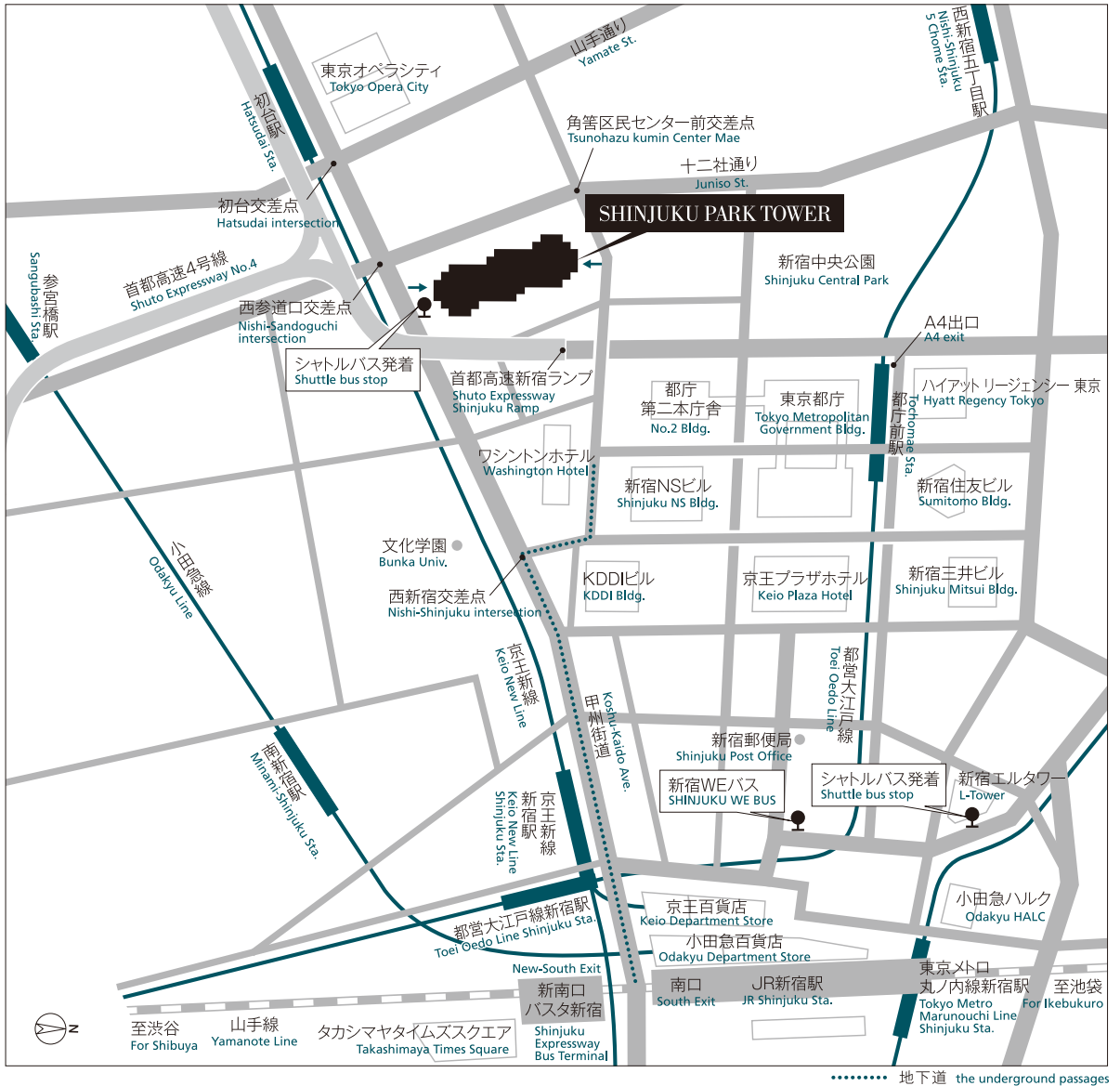
3F
 パークタワーホール
PARK TOWER HALL
 TEL: 03-5322-6633 www.ozone.co.jp/parktowerhall

B1F
 ショップ&レストラン パークタワーアベニュー
SHOPS & RESTAURANTS PARK TOWER AVENUE
 www.shinjukuparktower.com/shops/

B1F
 防災センター
Disaster Prevention Center
 TEL: 03-5322-6601(警備) Security
 : 03-5322-6602(設備) Building services

B2F-B5F
 新宿パークタワー駐車場
SHINJUKU PARK TOWER Parking
 B2F 7:00~23:30 (定期契約車、荷物搬入車)
 Regular contracted cars, For freight car
 B3F 24時間営業 (定期契約車、ホテル専用)
 Regular contracted cars, Hotel exclusive use for hotel guests
 B4F 7:00~23:30 (定期契約車、一般車(時間貸))
 Regular contracted cars, General cars (pay-by-the hour)
 B5F 7:00~23:30 (定期契約車)
 Regular contracted cars

TEL: 03-5322-6608



- | | |
|---|---|
| JR線
JR line | 「新宿」駅南口から徒歩 約12分
About a 12-minute walk from JR Shinjuku Station South Exit |
| 都営新宿線・京王新線
Toei-Shinjuku and Keio-New lines | 「新宿」駅から徒歩 約10分
About a 10-minute walk from Shinjuku Station |
| 京王新線
Keio-New line | 「初台」駅から徒歩 約6分
About a six-minute walk from Hatsudai Station |
| 都営大江戸線
Toei-Oedo line | 「都庁前」駅 A4出口から徒歩 約8分
About an eight-minute walk from Tochomae Station |
| 小田急線
Odakyu line | 「参宮橋」駅から徒歩 約10分
About a 10-minute walk from Sangubashi Station |
| 新宿WEバス
SHINJUKU WE BUS | 新宿駅西口(26番)のりばから《西参道行》にて「パークハイアット東京前」下車
By SHINJUKU WE BUS from JR Shinjuku Station (West Exit, No.26) "West Side Route" to Park Hyatt Tokyo |
| 京王バス(渋谷駅から)
Keio Bus (from JR Shibuya Station) | 渋谷駅西口バスターミナル(のりば40番)から《宿51 新宿駅西口》行にて「西参道」下車
By Keio Bus from JR Shibuya Station (West Exit bus termina, No.40) "No.51 Shinjuku Station West Exit" to Nishi-Sando |

※シャトルバス：新宿西口「エルタワー」1階から新宿パークタワー直通シャトルバス便(無料)もご利用いただけます。
(朝10:10から10~15分間隔で運行 ※水曜日のみ朝10:30から30分間隔で運行 ※曜日により終電が異なります)
*Shuttle Bus Service: Shuttle bus service (free of charge) is available directly to SHINJUKU PARK TOWER from the first floor of the L Tower at the West Exit of Shinjuku Station. (Shinjuku Station West Exit) (Shuttle buses leave every 10-15 minutes from 10:10 a.m. *Wednesdays only: every 30 minutes from 10:30 a.m. *The last bus differs depending on the day of the week.)

自動車／首都高速4号線新宿ランプから1分
By car: One minute from the Shinjuku ramp on the Shuto Expressway No. 4.

2

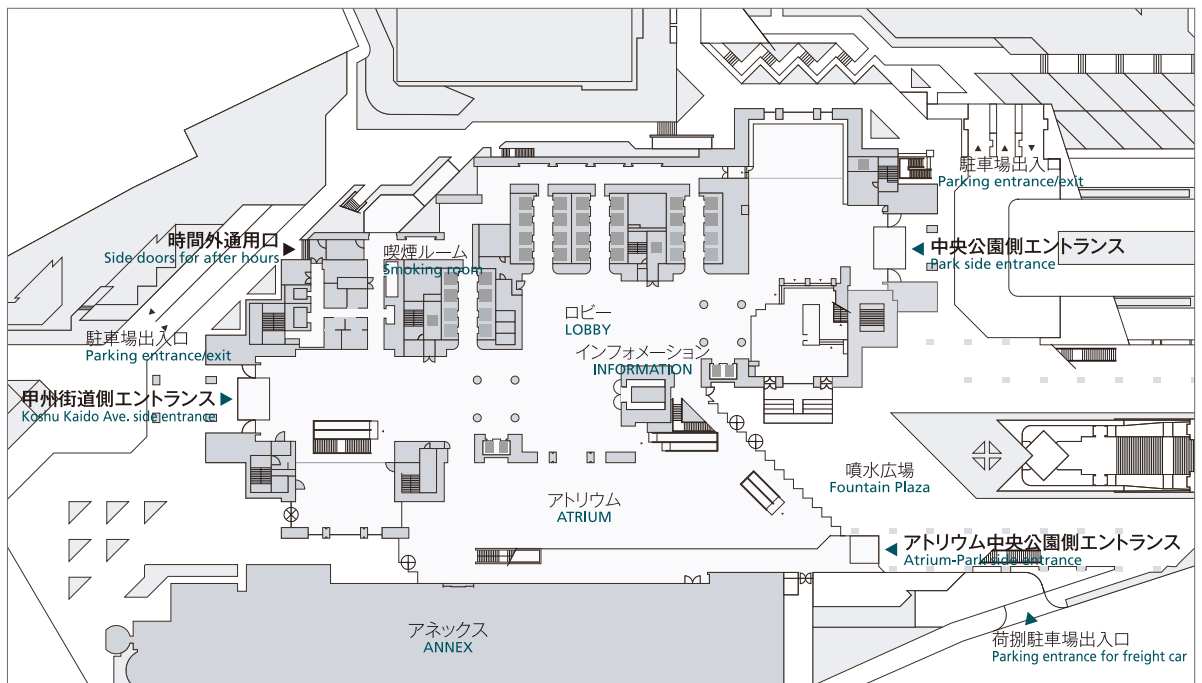
日常利用のご案内 Information for daily use

1 ビル開館時間 Building's opening hours

		開館 Open	閉館 Closed	備考 Remarks
エントランス Entrance doors	メインエントランス Main entrance doors	7:00	23:30	※23:30~7:00に入館される場合 →新宿パークタワーカードが必要です ※If you enter the building from 23:30-7:00, you are required to have an SHINJUKU PARK TOWER Card.
	時間外通用口 Side doors for after hours	24時間入退館可能 Entering and exiting possible for around the clock.		

※ビル管理の都合上、開閉時間は変更されることがあります。

※Building's opening hours may change due to maintenance work.



2 休館日 Days when closed

年末年始 Year-end and new year	12月31日~1月3日 From Dec. 31 through Jan. 3
2月の第3日曜日 on the third Sunday in February	電気事業法による設備の保守点検を目的とした停電日のため、ビルへの入館は一切できません。 Pursuant to the stipulations of the Electric Utilities Industry Law, the entire building shuts down on the third Sunday in February for an inspection of the building's electrical power equipment. Occupants may not enter the building - no exceptions are permitted.

※休館日は、ホテル部分以外の全ての出入口を閉鎖します。

※上記休館日のほか、臨時休館をする場合は予めお知らせいたします。

※All doors, excluding the hotel entrances, are shut on days the building is closed.

※Additional closing days will be reported in advance.

当ビルでは、ご入居者の安全と利便性向上のため、ICカード「新宿パークタワーカード」を使用したセキュリティシステムを採用しています。




For the tenants' security and to improve user-friendliness, SHINJUKU PARK TOWER (this building) employs IC cards, the "SHINJUKU PARK TOWER Card", to control entry through all the doors to your office.



「新宿パークタワーカード」 3つの機能 Three functions of the "SHINJUKU PARK TOWER Card"

- (1) 専用室の鍵
Key of the exclusive room
専用室の扉に設置された電気錠の施錠と、専用室の警戒セット・解除を行います。また、ご入居フロアのエレベーター停止・不停止設定も行います。
Lock/ unlock electric lock on the door of the exclusive room with the key. This also set or release a security alarm for the room. With the key, elevators for the tenant floors can be controlled, by either being stopped or not be stopped.
- (2) 共有部のみの鍵
Key for shared areas only
1階の夜間通用口および新宿パークタワーラウンジの扉に設置された電気錠の解錠を行います。
This opens the electronic locks on the night time entrance on the first floor and the SHINJUKU PARK TOWER lounge doors.
- (3) ビルの入館証
ID card to enter the building
ビルの閉館時間帯に「時間外通用口」をご利用いただく際、このカードをカードリーダーにかざして入館します。また、新宿WEバスご利用時においても、館内ワーカーとしての証明としてご利用下さい。
During the building's closing hours, tenants can enter through an after-hours exit by passing the card through the card reader. Please also use it when using the SHINJUKU WE BUS to identify yourself as some who works inside the building.

「新宿パークタワーカード」 3つの権限 Three Privileges Bestowed by SHINJUKU PARK TOWER Cards

- (1) Aカード
A Cards
・扉の常時施錠⇔常時解錠を切り替え
Switching doors back and forth between "always locked" and "always unlocked"
・セキュリティのセットと解除
Setting and disengaging security
・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部の扉の解錠
Unlocking locked card readers and shared area doors

- (2) Bカード
(いずれからお選びいただけます)
B Cards
(You may select either of the following)
① B-1
・セキュリティのセットと解除
Setting and disengaging security
・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部での使用
Unlocking locked card readers and usage in shared areas
② B-2
・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部の扉の解錠
Unlocking locked card readers and shared area doors

- (3) Cカード
C Cards
・共有部の扉の解錠
Unlocking shared area doors


※ 共有部とは1階の夜間通用口や8階ラウンジなどを指します。
**"Shared areas" refers to areas such as the nighttime entrance on the first floor and the lounge on the eighth floor.

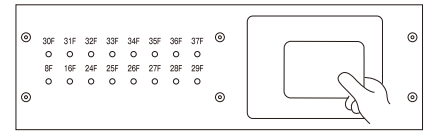
●入室方法（最初に出勤する方） How to enter the offices (for the first people entering the offices in a day)

- (1) 1F 各エレベーターバンク内
カードリーダーで操作
Inside each of the first-floor elevators
Using the card readers

エレベーターがご入居階に
停まるよう、不停止を解除します
Making the elevators stop at
tenants' floors

ご入居階のランプが点灯（緑）していたら
When the (green) lights go on the tenants' floors

- ① 新宿パークタワーカードをかざす
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ② ランプ消灯
The light switches off



- (2) 専用室扉前
In front of the doors of private offices

- ① 新宿パークタワーカードをカードリーダーにかざす
Place the SHINJUKU PARK TOWER Card over the card reader.
- ② 「警戒」ランプ消灯
And the alarm light will switch off.
- ③ 入室できます
You can now enter the office

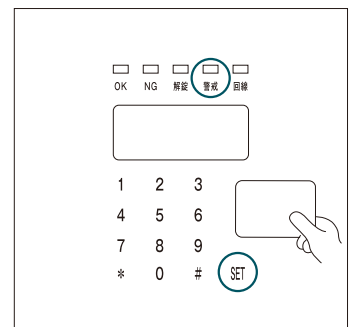
●退室方法（最後にお帰りになる方） How to leave the offices (for the last people leaving the offices in a day)

- (1) 専用室内
While inside the private offices

無人であることを確認し、カードリーダー設置扉以外の
全ての扉を室内側から施錠します
Make sure no one else is in the room. Lock all the doors,
apart from the door with the card reader, from the inside.

- (2) 専用室扉前
カードリーダーで操作
In front of the doors of private offices
Using the card readers

- ① 「SET」ボタンを押す
Press the "SET" button.
- ② 新宿パークタワーカードをかざす
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ③ 「警戒」ランプ点灯
And the alarm light will switch on.



※エラーが出た場合、全ての扉が施錠されていることを確認し、①～③の操作を再度行って下さい
*If an error occurs, then make sure all the doors are locked and repeat steps (1)-(3).

- (3) 操作終了
The operation is complete

※専用室内の照明と空調が停止
※この操作から10分後、ご入居階のエレベーターが
不停止になります（フロア最終退出の時のみ）
*Lighting and air-conditioning switch off
*The elevators will not stop on the tenants' floors 10 minutes
after this operation (only when the floor is completely vacated).

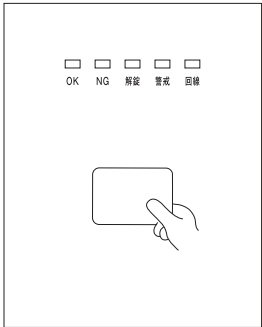
● 時間外の入館 Entering the building outside regular hours

※新宿パークタワー閉館時間 23:30~7:00の、時間外通用口からの入館方法です
How to enter the building through the after-hours service entrance from 23:30-7:00, when the Shinjuku Park Tower is closed.

(1) 甲州街道側
時間外通用口 カードリーダー
On the Koshu-kaido Ave. side
After-hours entrance Card reader

- ① 新宿パークタワーカードをかざす
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ② 通用口自動扉がひらきます
The entrance's automatic doors will open

※この操作は、全ての新宿パークタワーカードで可能です
※カードを所有していない方は、時間外通用口での警備員によるチェックが必要です
※This operation is possible using any SHINJUKU PARK TOWER Card.
※Those without cards must be checked by the guard at the after-hours service entrance.



● モード切替 mode switching

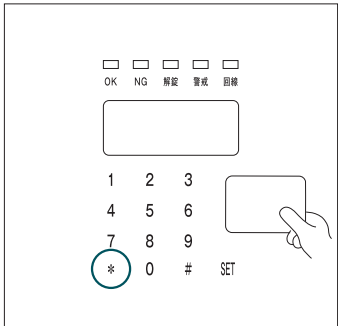
※「モード切替」操作を行うことができるのは、新宿パークタワーカード「Aカード」のみです

※Only SHINJUKU PARK TOWER Card "A card" is available to operate "mode switching"

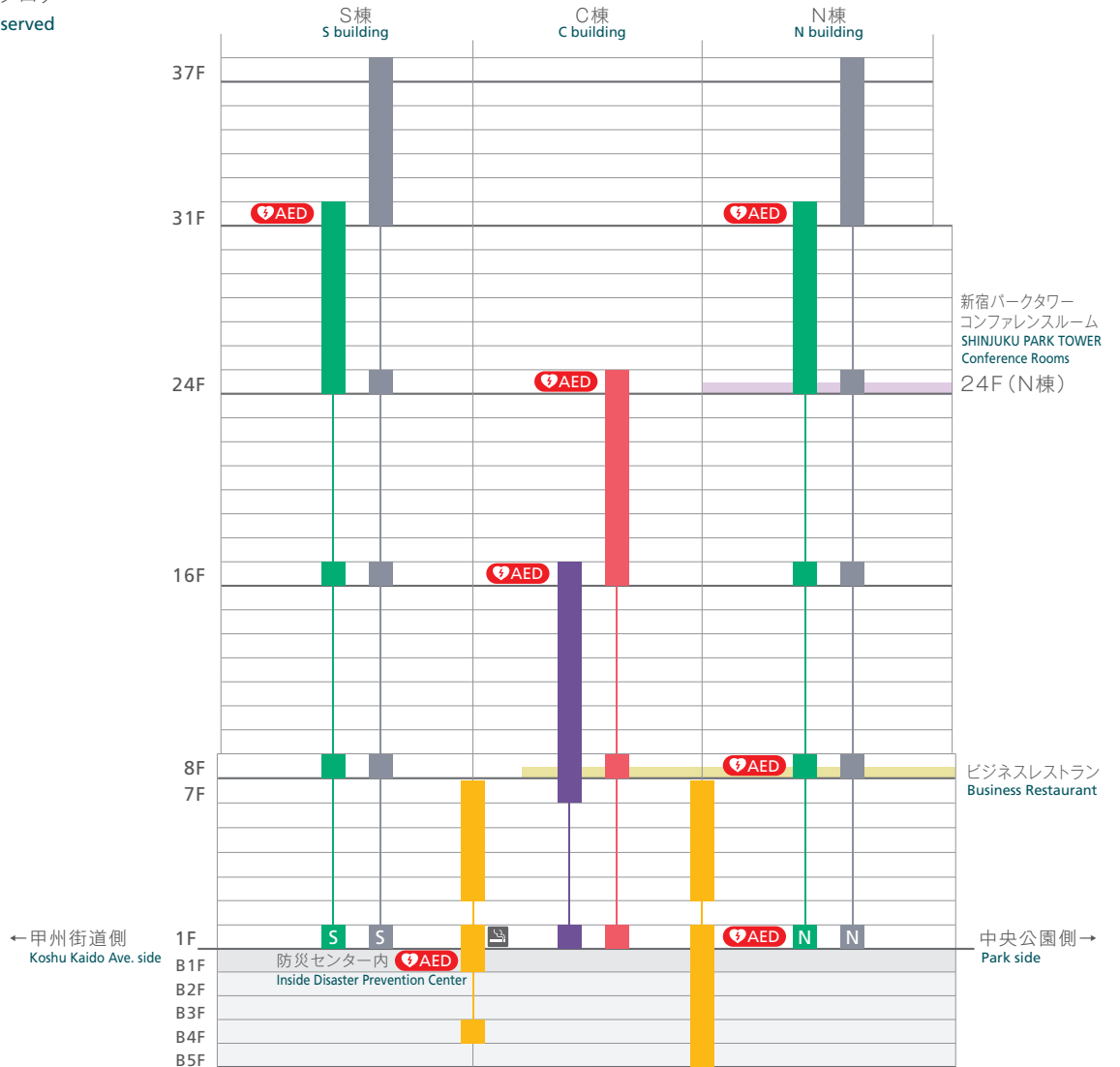


(1) 専用室扉前
カードリーダーで操作
In front of the doors of private offices
Using the card readers

- ① 「*」ボタンを押す
Press the "*" button.
- ② 1: ツウコウモード フリー
2: ツウコウモード リミット
と表示される
The screen will display:
1: Passage mode - Free
2: Passage mode - Limited
- ③ 常開モードにする場合は「1」ボタンを
常閉モードにする場合は「2」ボタンを押す
Press button 1 to switch to always-open mode
and button 2 to switch to always-closed mode.
- ④ 新宿パークタワーカードをかざす
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ⑤ モードが切り替わります
The mode will switch.



停止フロア
Floor served



- S S31F - S37F
- 16F - 24F
- N N31F - N37F
- S S24F - S31F
- 7F - 16F
- N N24F - N31F
- B5F - 7F

リビングデザインセンターOZONE
ザ・コンランショップ 新宿本店
THE CONRAN SHOP SHINJUKU
パークタワーホール
PARK TOWER HALL
ショップ&レストラン
SHOPS & RESTAURANTS
地下駐車場
PARKING

- インフォメーション
Information
- エスカレーター
Escalator
- 化粧室
Toilet
- 手摺設置化粧室
Toilet Handicapped
- おむつ交換台 (多目的化粧室内)
Diaper changing table
- 喫煙ルーム
Smoking room
- ATM
Automated teller machine



1階 平面図
1F Floor plan



化粧室

- ・各個室には、暖房機能付温水洗浄便座が設置されています。
- ・化粧室内は禁煙です。
- ・私物等を置くことはご遠慮下さい。

Washrooms

- ・ Each cubicle is equipped with spray-wash toilet seats that use heated water and have heaters.
- ・ Smoking is prohibited in washrooms.
- ・ Please do not leave your personal belongings here.



多目的化粧室

- ・ B1階、1階、3階、4階、5階、6階、7階、8階に各1カ所。
- ・ 16階、24階、31階に各2カ所。
- ・ ※おむつ交換台も設置されています。
(8階・16階・24階・31階を除く)
- ・ ※8階、24階は、オストメイト対応です。
- ・ ※3階～7階は、リビングデザインセンターOZONE休館日
(毎週水曜日)にはご利用いただけません。

Multi purpose washrooms

- ・ One booth in each of the washrooms on the first basement level, 1st floor, 3, 4, 5, 6, 7, 8, and Two locations each on floors 16, 24 and 31.
- ・ *Baby-changing tables are also available on each floor except the 8th, 16th, 24th, 31st.
- ・ *Ostomy washroom is available on the 8th floor, 24th floor.
- ・ *Floors from 3rd through 7th are not available on Wednesdays, as Living Design Center OZONE is closed.



給湯室

- ・ 同フロアにご入居いただいているお客様共用の給湯室です。
- ・ みなさまが気持ちよくお使いいただけるようご協力下さい。
- ・ 私物等を置くことはご遠慮下さい。
- ・ 「茶殻・残飯」「弁当箱」「吸殻」用のゴミ分別容器が常備されています。
- ・ 扉は「防火扉」のため、閉めてご利用下さい。

Hot water service rooms

- ・ The hot water service rooms are common areas to be used by all the tenants of each floor. Please keep them clean and comfortable.
- ・ Please do not leave personal belongings in the rooms.
- ・ Please separate garbage into the appropriate containers marked Tea and coffee grounds, "Discarded food", "Lunch boxes", and "Cigarette butts".
- ・ Please do not open the door as this is a fire door.



AED(自動体外式除細動器)

- ・ 1階(インフォメーション脇)、8階(「Harmony」売店脇)、16階、24階、31階および防災センター(B1階)に設置しています。
- ・ ご利用後は防災センター(03-5322-6601)にご連絡下さい。

Automated External Defibrillator

- ・ AEDs are on the first floor (beside the information counter), 8th floor(beside the shop Harmony), office elevator hall on 16th, 24th and 31st floors, and at the Security Center on B1F.
- ・ Please call the Security Center at 03-5322-6601 after using the AED.



降雨情報「傘マーク」

- ・ 各階エレベーターバンクに、「傘マーク」の表示パネルが設置されています。
- ・ 外で雨・雪が降っているときに点灯します。

Rainfall information and the umbrella icon

- ・ An umbrella icon appears on one elevator bank of each floor.
- ・ The umbrella icon lights up if it is raining or snowing.



自動販売機

- ・ 飲料 8階、16階、24階、31階

Vending machines

- ・ Beverages 8F, 16F, 24F, 31F



喫煙ルーム

- ・ 1階 オフィスロビー内
- ・ ※外構2階(十二社通り側)のベデストリアンデッキに喫煙コーナーがあります。

Smoking rooms

- ・ 1F Office lobby
- ・ *Smoking corners: Exterior 2nd story deck(Juniso-dori Avenue side)



共用部照明

- ・ フロア全体に警戒がかかると、自動的に消灯します。
- ・ 18時30分以降は、省エネのため半分の点灯となります。

Lighting

- ・ Lighting will turn off automatically when all floors are on alert.
- ・ After 18:30, the half lights in common areas are turned off to save energy.

6 空気調和 Air conditioning

当ビルでは、「空調予約システム」(インターネット)を通じて、空調に関する設定・操作をお願いしています。

This building uses the air conditioning reservation system (online) to set and operate the air conditioning.

空調予約システムを通じて操作可能な機能

Operation via the air conditioning reservation system

- ・空調時間外運転の予約、変更、取消
- ・温度設定
- ・稼働中の空調運転停止
- ・空調予約の照会(利用実績)

- ・ Presetting, altering and canceling air conditioning during after hours
- ・ Temperature settings
- ・ Shutdown during its operation hours
- ・ Confirmation of reservations (confirm the past records)

7 入居者専用システム Armada(アルマダ) Tenant-exclusive system Armada

当ビルでは、ビル運営情報の入手や各種申請、お問合せなど、様々な機能をご入居者様のパソコン(インターネット経由)を用いて操作を行う「入居者専用システム Armada(アルマダ)」(ご入居者とビル管理者との双方向コミュニケーションツール)を採用しています。詳しい操作方法については、別冊「操作ガイド」をご参照の上、ご利用下さい。

This building uses the tenant-exclusive system Armada (an interactive communication tool between tenants and the building manager) that allows tenants to obtain building management information, submit various applications, make inquiries, and perform various other functions using their own personal computers (via the Internet). Please refer to Operation Guide (provided separately) for details on how to make use of the system.

入居者専用システムでできること

What Tenant-exclusive system can do

- ・各種申請(申請書類のダウンロード)
- ・各種依頼(管球交換、清掃・廃棄物処理依頼など)
- ・お問合せ
- ・ビルからのご案内 ほか

- ・ Various applications (downloadable application forms)
- ・ Various requests (requests for bulb replacement, cleaning, waste disposal, etc.)
- ・ Inquiries
- ・ Information from the building management, etc.

8 郵便・宅配 Post / Courier services

郵便物について Postal matters

・地下1階「新宿パークタワー内郵便局」の私書箱でお受け取り下さい。

・ Please receive mail at your private post box at the SHINJUKU PARK TOWER Post Office on B1F.

新宿パークタワー内郵便局(地下1階)

TEL:03-5322-6407

SHINJUKU PARK TOWER Post Office (B1F)

・郵便	Postal services	9:00~18:00
・貯金・保険	Postal savings, insurances	9:00~16:00
・定休日	Closed	土・日・祝日 Saturdays, Sundays, Holidays

宅配便について Courier services

・当ビルでは、宅配便などの荷物を、「新宿パークタワー デリバリーセンター(地下2階)」で一括して館内配達および集荷発送いたします。

・ All the courier parcels arriving at this building are accepted at the SHINJUKU PARK TOWER Delivery Center on the second basement level and then delivered to each tenant.

新宿パークタワー デリバリーセンター(地下2階)

TEL:03-5322-6416

SHINJUKU PARK TOWER Delivery Center (B2F)

・営業時間	Business hour	平日 8:30~19:00 Weekdays
・発送受付締切	Deadline for receiving parcels	17:30
・定休日	Closed	土・日・祝日 Saturdays, Sundays, Holidays

1 火災が発生したら If fire breaks out

新宿パークタワーは、耐火性に優れた素材を内装に使用すると共に、火災発生をいち早く察知する煙熱感知器や排煙装置、スプリンクラーなどの防火設備を備えています。万一火災が発生した場合には、ご入居の皆様の安全な避難を確保するため、防災センターが万全の配慮をいたします。

SHINJUKU PARK TOWER's interior has excellent fire resistance. Such equipment as smoke detectors, smoke extractors and sprinklers are also installed to deal with disasters. Should fire break out, The Disaster Prevention Center makes every effort to ensure that all tenants are evacuated safely.

発見と通報
Discovering and reporting

- ・出火場所など、状況を確認して下さい。
- ・119番へ通報するとともに、近くの一般電話か非常電話で速やかに防災センターへ通報して下さい。

防災センター TEL:03-5322-6601
「燃えている場所・フロア」「通報者の所属・氏名」をお伝え下さい。

- ・ Please be sure to check the situation, including where the fire started.
- ・ Please call at 119 first, then call the Security Center by emergency phone or by general telephone.

Disaster Prevention Center TEL: 03-5322-6601
Please tell the operator the fire's location, which floor it's on, and your name and affiliation.

初期消火
Extinguishing fire at an early stage

- ・火災が小さいうちは、消火することが可能です。廊下や室内に設置されている消火器で、初期消火を行って下さい。
- ・防災センターへの通報により、警備員が駆けつけて消火にあたります。
- ・火勢が強くなった場合、専用室内では屋内消火栓（補助散水栓）、共用部では避難階段附室にある屋内消火栓で消火を行って下さい。
- ※一般的に炎が天井まで届いたら（2メートル以上）、消火器での消火は不可能です。この場合、近くの消火栓を使用して消火に努めるか、危険と思われる場合はすぐに避難して下さい。

- ・ Fire can be put out easily in its earliest stages. Please use the fire extinguishers equipped in rooms and corridors.
- ・ In reply to your emergency call, security guards from the Disaster Prevention Center will promptly go to the fire to put it out.
- ・ When the fire becomes larger, please use indoor fire hydrant (Auxiliary sill cock) in your private area to put out fires. In common areas, please also use indoor fire hydrant which is equipped in an evacuation stair room to put out fires.
- ※Generally, when fires reach ceiling height (more than 2 meters high), it is impossible to put them out with fire extinguishers. In this case, please try to use the nearest fire hydrant or evacuate immediately if the situation appears dangerous.

非常放送・避難
Emergency broadcasting
and evacuation

- ・火災の発生が確認された場合、防災センターより直ちに避難誘導の非常放送を行います。
- ・安全に避難していただくため、慌てずに防災センターの指示に従って下さい。
- ・避難する場合はグループで行動し、最寄りの避難階段を利用して下さい。
- ・避難階段の出入口は防火扉のため、必ず閉めながら避難をして下さい。
- ・火元から離れた階段で下へ降りましょう。
- ・避難の際、エレベーターは使用できません。
- ・傷病者が出た場合は周りの人に助けを求め、安全な場所に移動し、119番と防災センターへ通報して下さい。
- ・ If a fire is confirmed, the Disaster Prevention Center will begin emergency broadcasting to direct an immediate evacuation.
- ・ Please follow the instructions of the Disaster Prevention Center to evacuate safely.
- ・ Please move in groups for evacuation. Use the nearest evacuation stairs.
- ・ Doors to the evacuation stairs also function as fire doors. Keep them closed after you evacuate.
- ・ Use the stairs farthest from the fire.
- ・ Elevators must not be used for evacuation.
- ・ Please ask for help if there are sick people around there. Move the sick person to a safe area and call 119 as well as the Disaster Prevention Center.

2 地震が発生したら If an earthquake occurs

新宿パークタワーは、大規模災害時の災害対策本部が設置される東京都庁舎と同等の耐震性を持ち、震度7クラスの大地震や瞬間最大風速60m/sの強風にも耐えられる構造になっています。

The SHINJUKU PARK TOWER building is as durable as the Tokyo Metropolitan Government Building, which houses a disaster countermeasures office to deal with large-scale disasters. The SHINJUKU PARK TOWER's structure can even endure earthquakes of intensity 7 as well as winds of 60m/sec.

揺れがおさまるまで
During an earthquake

- ・揺れを感じたり、緊急地震速報を受けた時は、自分の身の安全を守りましょう。
- ・丈夫なテーブルや机の下など、「物が落ちてこない」「倒れてこない」「移動してこない」空間に身を寄せ、揺れがおさまるまで様子をみましょう。
- ・窓ガラスから離れてください。
- ・ Please watch after your own safety in the event that you feel an earthquake or receive an emergency earthquake bulletin.
- ・ Move to space such as under sturdy table, desk, etc. to keep away from falling, tipping and moving objects, and wait until the earthquake has stopped.
- ・ Keep away from windows.

エレベーターに乗っていたら
If you are in an elevator

- ・緊急地震速報受信サービスを利用したエレベーター事前停止システムを導入しています。震度4以上が想定される地震速報を受信した場合、または大きな揺れを検知すると、エレベーターは一旦停止し、その後最寄階で扉が開きます。降りて揺れがおさまるまで安全な場所でお待ち下さい。
- ・震度2~3程度の場合、揺れがおさまった時点で運転を再開します。
- ・ An emergency earthquake alert served elevator auto stop system is implemented. When the system receives earthquake alert with a seismic intensity of 4.0 or above is expected to occur, or it detects a large quake, an elevator stops a moment. And then stops at the nearest floor and its door will open. So, please get off the elevator and stay in a safe area until the earthquake stops.
- ・ If an earthquake is intensity 2 or 3, elevators resume serving when the quake stops.

揺れがおさまったら
When an earthquake stops

- ・揺れがおさまってから、落ちついて消火しましょう
- ・火災やガス漏れが発生したら、直ちに防災センターへ通報して下さい。安全をご確認の上、初期消火へのご協力もお願いいたします。ガス臭い場合は、換気扇や電気のスイッチ操作は厳禁です。
- ・ Once the earthquake has stopped, calmly put out any fires.
- ・ Please call the Disaster Prevention Center when fire or gas leaks occur. Please also cooperate by extinguishing fires in their earliest stages. When you smell gas, a use of switches for ventilation fan and/or electricity is strictly prohibited.

傷病者がいるときは
If someone is sick

- ・傷病者が出た場合は周囲に助けを求め、安全な場所に移動し、119番と防災センターへ連絡して下さい。
- ・ Please ask for help when someone is sick or injured. Move the patient to a safe area and contact 119 (emergency telephone number) and the Disaster Prevention Center.

3 停電になったら If the power fails

当ビルでは、火災や地震、台風、発電所のトラブルなどで外部からの電力供給が断たれた場合、速やかに非常用発電設備を作動させ、電力供給を開始します。

When the electric supply from outside is cut due to fire, earthquakes, typhoons or power station problems, emergency generator equipment starts to operate to supply electricity.

停電すると
If the power fails

- ・まず非常照明が点灯し、安全な明るさを確保します。
- ・数分後、非常用発電機の送電が始まり、防災関係設備等ビルの機能上必要な設備から優先的に動き始めます。
- ・エレベーターは一旦停止・消灯しますが、すぐに非常灯がつき、インターホンを通じて防災センターから状況をお知らせします。非常用発電機が稼働を開始すると、途中階に停止しているエレベーターが順次動き始め、安全に1階まで下ります。
- ・ At first, emergency lights come to provide illumination for safety.
- ・ A few minutes later, an emergency electricity generator starts to supply power to disaster prevention equipment as a top priority.
- ・ Elevators temporarily stop and their lighting switches off. But emergency lights will come on immediately afterward and the situation will be reported via inter phone. As soon as the emergency generator starts, all the stopped elevators between floors start working and safely move down to the first floor.

4 皆様のフロアの防災設備について Disaster preparedness equipment on tenants' floors

	名称 Names	設置場所 Locations	役割・使用方法 Functions
	煙／熱感知器 Fire detectors	共用部・専用室内天井 Ceiling of common areas/ tenants' offices	<ul style="list-style-type: none"> ・火災が発生した際に、煙／熱を感知し、防災センターに通報 ・ When fire breaks out, it detects fire or heat and then informs the Disaster Prevention Center
	排煙口 Smoke extraction ducts	専用室内天井照明器具 周囲（スリット部分） Around the lighting equipment of the ceilings in tenants' offices	<ul style="list-style-type: none"> ・「排煙口操作ボタン」を押すと排気ファンが起動 ・ 煙を屋外に排出 ・ The smoke extraction duct button activates fans ・ Smoke is extracted to outside
	排煙口操作ボタン Smoke extraction duct operation buttons	共用部・専用室内各所 Various places in the tenants' offices and common areas	<ul style="list-style-type: none"> ・ ボタンを押すと「排煙口」が作動 ・ The button activates the smoke extraction duct
	防火戸／ 防火防煙シャッター Fire doors / fire-smoke proof shutters		<ul style="list-style-type: none"> ・ 火災の延焼を防ぐため、自動的に戸、シャッターが閉鎖 ※閉鎖障害となりますので、戸付近には物を置かないで下さい ・ 給湯室の防火戸は自動ではありません ※常時閉めた状態にして下さい ・ Close the doors and shutters to avoid fire spreading. ※ Please do not put any items around the doors/shutters to keep smooth operation. ・ Fire door in the Hot Water Service room is not automatic. ※ Please always keep the door(s) closed.
	スプリンクラー Sprinklers	共用部・専用室内天井 Ceiling of common areas/ tenants' offices	<ul style="list-style-type: none"> ・ 一定の温度に達すると、自動的に放水消火 ※ 高圧の水が充填されているため、破損にはご注意ください ・ At temperatures exceeding the specified value, the sprinklers will automatically start discharging water. ※ Please be aware of breakage from high pressurized water.
	消火器 Fire extinguishers	共用部・専用室内各所 Various places in the tenants' offices and common areas	<ul style="list-style-type: none"> ・ 初期消火に使用 ・ Use it at an early stage of a fire
	屋内消火栓（補助散水栓） In-room fire hydrants (supporting water spraying cock)	専用室内壁面 Wall side of tenants' offices	<ul style="list-style-type: none"> ・ 室内火災の消火設備 〈使用方法〉 1.ホースを取り出す 2.ノズルを持つ 3.レバーを引いて放水 ・ Fire extinguishing equipment for in-room fires 〈How to use〉 1. Pull out the hose 2. Hold the nozzle 3. Pull out the lever to discharge water
	屋内消火栓 Fire hydrants	共用部 階段附室 Common areas to stairways	<ul style="list-style-type: none"> ・ 共用部火災の消火設備 〈使用方法〉 1.ホースを取り出す 2.ノズルを持つ 3.弁を開いて放水 ※ 29階以上では「始動押釦」を押して下さい ・ Fire extinguishing equipment for fires in common areas 〈How to use〉 1. Pull out the hose 2. Hold the nozzle 3. Open the valve to discharge water ※ Please press the start button on the 29th and above floors.

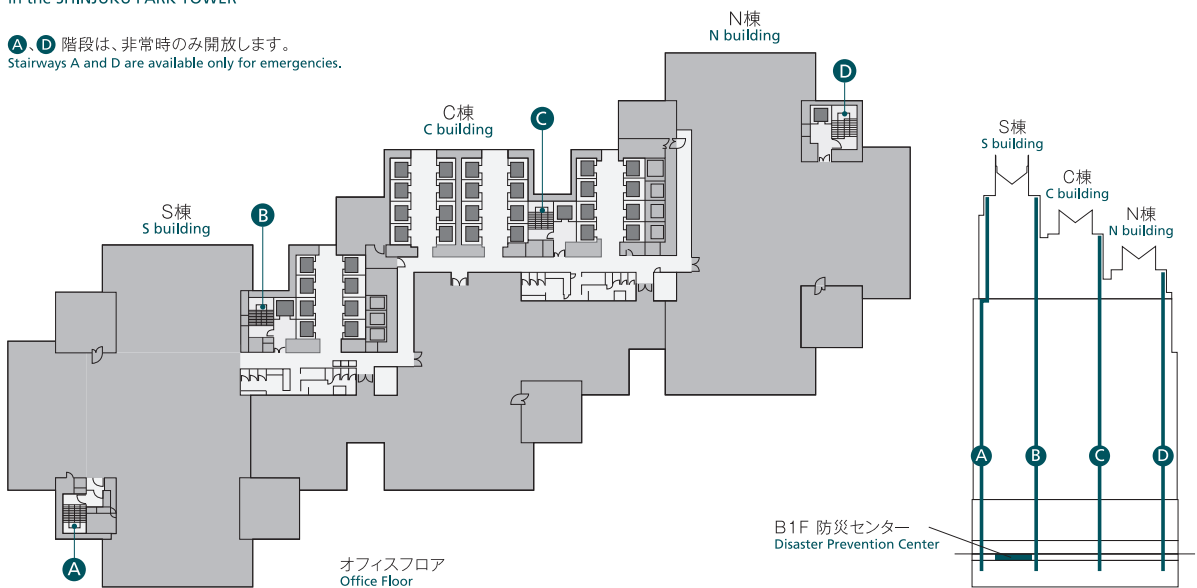
	名称 Names	設置場所 Locations	役割・使用方法 Functions
	非常電話 Emergency phones	「屋内消火栓」上部 Above "fire hydrant"	・防災センターへの直通電話 ・ Direct phone line to the Disaster Prevention Center
	誘導灯 Emergency exit signs	共用部・専用部各所 Various places in tenants' offices and common areas	・避難の際の案内 ・ Guide for evacuation
	非常照明 Emergency lighting	共用部・専用部各所 Various places in tenants' offices and common areas	・停電の際、自動的に点灯 ・ Automatically turned on in a power failure
	泡消火設備 Foam extinguishing system	地下駐車場 Parking lot on the basement floor	・駐車場での火災の際、自動または手動で作動 ・ Automatically or manually extinguish fire at a parking lot

新宿パークタワーの避難階段

(A B C D)

Emergency stairs
in the SHINJUKU PARK TOWER

A、D 階段は、非常時のみ開放します。
Stairways A and D are available only for emergencies.



4

ビルご利用上の注意 Guidance

1 荷物の搬出入について Freight carrying in/ out

- ① 荷物・物品の搬出入は、地下2階の荷捌駐車場から行って下さい。
Please use the cargo unpacking space on the second basement level for carrying in or taking out cargo.
- ② エレベーターは必ず荷物用(1号機・2号機)をご利用下さい。乗用エレベーターの利用は禁止されています。
It is prohibited to use passenger elevators to transport cargo. So please use freight elevators (No.1 and No.2).
- ③ 搬出入の際には、お客様総合窓口(TEL03-5322-6611/平日9:00~17:00)との事前相談と「作業届」の提出が必要となります。
Please consult the Customer Service Center (03-5322-6611 / weekdays 9:00 a.m. to 5:00 p.m.) in advance when bringing in or taking out cargo and submit an application form.

		カゴ内寸法(W×D×H) Box size	積載荷量 Loading capacity	停止階 Floor served
荷物搬入用エレベーター (オフィスフロア用) Freight elevators (Office floor)	1号機 No.1	1,880×1,700×3,350 1,880×1,700×3,350	2,600kg 2,600kg	B5階~1階 3階~52階(B4階除く) B5F~1F 3F~52F (except B4F)
	2号機 No.2	1,880×1,700×2,600 1,880×1,700×2,600	1,500kg 1,500kg	B5階~1階 3階~45階、47階 B5F~1F 3F~45F, 47F

車両制限：長さ6.4m×幅2.2m×高さ3.1m(一部駐車スペース2.7m)
Vehicle size limits: 6.4m long × 2.2m wide × 3.1m high (height limit for some parking lots is 2.7m)

- ※平日19:00から20:00の間はご利用いただけません。
※荷物搬入用エレベーターは、時間帯により混雑が予想されます。大量の荷物や時間外(23:30~7:00)の搬出入は必ず事前にご相談願います。
※ Not available from 19:00 to 20:00 on weekdays.
※ The freight elevators might become congested during certain hours. Please consult in advance when you schedule to use the freight elevators from 23:30-7:00 or bring in or take out large amounts of cargo.

2 お断りする事項 Prohibited items and behavior

次の事項は、他のご入居者や一般のお客様の迷惑となるほか、ビル管理運営上支障となりますので、固くお断りいたします。
(詳細は館内規則P.13参照)

The following must not be carried out on building premises, as they may inconvenience other tenants or disrupt their activities.
(See p. 13 of the building regulations for details.)

- ① 機械室等の立ち入り禁止場所へ立ち入ること。
Entering off-limits areas, including engineering rooms.
- ② 発火性・引火性・爆発性のある危険物品等、その他危険または不潔悪臭のある物品を当ビルおよびその敷地内に持ち込むこと。
Bringing combustible, flammable or explosive dangerous items or other dangerous or bad-smelling items into the building or its property.
- ③ 動物をビル内に持ち込むこと。(厚生労働大臣が指定する法人から認定を受けた身体障害者補助犬は除く)
Bringing animals inside of the building (Except dogs for the disabled that are designated by companies that are authorized by the Minister of Health, Labor and Welfare).
- ④ 指定喫煙スペース以外で喫煙すること。
Smoking outside of designated smoking areas.
- ⑤ 吸殻・発火の恐れがある紙屑・塵芥その他の廃棄物を指定する場所以外に放置すること。
Leaving burnable garbage or other waste in areas not designated for garbage disposal.
- ⑥ ビル内で宿泊すること。
Lodging inside of the building.
- ⑦ 飲食店を除き当ビル内で炊事等を行うこと。
Cooking inside of the building, excluding restaurants.
- ⑧ 乗用エレベーターで荷物の搬出入を行うこと。
Carrying in or taking out cargo on passenger elevators.
- ⑨ 当ビルおよびその敷地内の指定区画(荷捌駐車場、荷物用エレベーター他)以外で、許可なく台車を使用すること。
Using trolleys outside of the designated areas (unpacking parking lot, freight elevators) of this building and its property.
- ⑩ 防火シャッターの直下・防火戸の周辺に物品を置くこと、および防災設備の機能を損なうレイアウトをすること。
Obstructing the flow of traffic in this building, such as placing baggage under fire shutters and fire doors, which obstructs disaster preparedness functions.

- ⑪ 自動車等を指定された場所以外に放置すること。
Parking vehicles outside of the designated areas.
- ⑫ コピー廃液・油類・劇毒物・薬剤等を化粧室等の排水設備に廃棄すること。
Disposing effluent, oils, poison, and medicines in washrooms.
- ⑬ 貸室以外の場所に物品を放置し、または指定場所以外に置くこと。
Leaving articles outside of the tenants' areas or outside of designated areas.
- ⑭ 当ビルおよびその敷地内の共用部で、許可なく物品販売を行い、またビラの配布・プラカード・掲示勧誘・演説・集会・その他これに類する行為をすること。
Occupying common areas without permission to sell merchandise, hold meetings or rallies, handing out flyers, or any other activities that may offend other tenants.
- ⑮ 当ビルおよびその敷地内で、公序良俗に反する行為をすること。
Acting in ways that are offensive to public order and morals in the building or its property.
- ⑯ 本館内規則に届出または申請を要すると定められた事項を無断で行うこと。
Doing things that are designated in the building regulations as requiring approval.
- ⑰ 他のご入居者および一般のお客様等の迷惑となる行為をすること。
Behavior that may inconvenience other tenants or general customers.
- ⑱ 自転車、自動二輪車等を敷地内に駐輪すること。
Parking bicycles, motorcycles, etc. on the premises.

3 | ご協力願う事項 Your cooperation is appreciated

- ① 当ビルでは、「東京都の大規模建築物における事業系廃棄物に関する指導」に基づきゴミの分別回収を行っています。専用室内に設置してある専用容器への分別にご協力下さい。
In this building, garbage is collected in line with the guidance of the Tokyo Metropolitan Government. Please separate your garbage.
- ② 電気事業法による設備点検を目的とした停電日(年1回)は、ビルへの入館が一切できませんのでご了承下さい。
Pursuant to the stipulations of the Electric Utilities Industry Law, the entire building shuts down once every year for an inspection of the building's electrical power equipment. Occupants may not enter the building no exceptions are permitted.
- ③ 建物共用部の清掃・消毒は、清掃センター(TEL03-5322-6615)にて実施いたします。その際にはご不便をお掛けすることもございますが、ご協力願います。
Cleaning and sanitation of common areas are conducted by the Cleaning Center (03-5322-6615). We thank for your cooperation.

5

こんなときはご連絡下さい Contact us for the following situations:

申請書類のダウンロード・申請および各種お問い合わせについては「入居者専用システム Armada(アルマダ)」からのご利用が可能です。

Application forms can be downloaded and submitted, and various inquiries can be made through the "tenant-exclusive system Armada."

新宿パークタワー防災センター (B1階) SHINJUKU PARK TOWER Disaster Prevention Center (B1F)	A (警備) 03-5322-6601 (Security)	※24時間受付 *24 hours a day
	B (設備) 03-5322-6602 (Facilities)	※24時間受付 *24 hours a day
お客様総合窓口(東京ガスファシリティサービス(株)) Customer Service Center (Tokyo Gas Facility Service Co., Ltd.)	C 03-5322-6611	※平日9:00~17:00 *9:00 a.m. to 5:00 p.m. weekdays
東京ガス不動産(株) Tokyo Gas Real Estate Co., Ltd.	D 03-5322-7115	※平日8:45~17:30 *8:45 a.m. to 5:30 p.m. weekdays

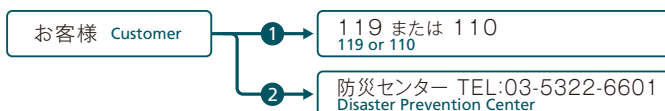
	ご連絡先 Contact	A B C D				必要書類など Required documents
		A	B	C	D	
緊急 Urgent matters	・不審者・不審物を発見したとき ・When you see suspicious individuals or items	<input type="radio"/>				
	・事故・急病人を見つけたとき ・When accidents or sudden illness occur	<input type="radio"/>				
	・救急車の要請 ・Calls for ambulances	<input type="radio"/>				※下記フロー図参照 *See flow chart below
	・火災などの災害を発見したとき ・Fire and other disasters	<input type="radio"/>				※下記フロー図参照 *See flow chart below
	・館内で拾得物があったとき ・Articles found in the building	<input type="radio"/>				
セキュリティ関連 Security	・新宿パークタワーカードの紛失・盗難・故障のお届け ・Notification of lost, stolen or malfunctioning of the SHINJUKU PARK TOWER Cards	<input type="radio"/>				「新宿パークタワーカード事故届 (紛失・盗難・故障届)・再発行申込書」 SHINJUKU PARK TOWER Card Accident Notice (in the event that an IC Card is lost, stolen or malfunctioning) Reissuance Application Form
	・紛失・盗難・故障に伴う新宿パークタワーカードの再発行 ・Reissuance of the SHINJUKU PARK TOWER Cards due to a loss, theft or malfunction	<input type="radio"/>				
	・事故登録の解除 ・Cancellation of accident registration	<input type="radio"/>				「新宿パークタワーカード事故登録解除依頼書」 SHINJUKU PARK TOWER Card Accident Registration Cancellation Request Form
	・新宿パークタワーカードの追加発行 ・Additional issuance of the SHINJUKU PARK TOWER Cards	<input type="radio"/>				「新宿パークタワーカード追加発行申込書」 Application form for additional SHINJUKU PARK TOWER Cards
防災関連 Disaster prevention	・消防計画の作成および変更時のお届け ・防火管理者・防災管理者の選解任のお届け ・Make a disaster prevention plan and submit when the plan is amended ・Submit appointment/removal of fire-prevention administrator/ disaster-prevention administrator				<input type="radio"/>	※新宿消防署への届け出写しをご提出願います *Please give us a copy of the report after you submit it to Shinjuku Fire Station. ※「定期確認表」も再提出してください *Please re-submit the Regular Confirmation Slip as well.
	・緊急連絡先のお届け ・Submit the emergency contacts	<input type="radio"/>				「定期確認票」 Regular Confirmation Form
ご契約関連 About contracts	・代表者・社名変更のあったとき ・When presidents' or companies' names are changed.				<input type="radio"/>	
	・契約駐車場の契約車変更・車庫証明など ・When contracted cars for the long-term contract parking lot are changed, or for certification of parking spaces, etc.				<input type="radio"/>	※「車庫証明」は駐車場管理センター (TEL03-5322-6608)へ直接お問い合わせください *To obtain a Parking Certificate, please contact the Parking Lot Management Center (03-5322-6608) directly.

傷病者・事故等、緊急時の連絡体制について Emergency contact system for sick people and accidents

●火災・傷病者発生時

お客様→119番(火災・救急出動要請)連絡後、直ちに防災センターへご連絡下さい。

※お客様から直接119番・110番通報された場合は、消防隊員・警察官の誘導案内を迅速に行うため、必ず防災センターまでご連絡下さい。連絡をいただき次第、受け入れ態勢を整えます。



●Illness or sick people

Please call 119 (for fire/emergency call requirement), and then contact the Disaster Prevention Center promptly.

Please contact the Disaster Prevention Center of this building when you call directly to 119 or 110 that we can prepare to receive firefighters and police officers smoothly.

※救急車要請の場合は、「甲州街道側に来てください」とお伝えください。

*When requesting an ambulance, please say "Koshu Kaido-gawa ni kite kudasai (Please come to the Koshu Kaido side)."

ご連絡先 Contact

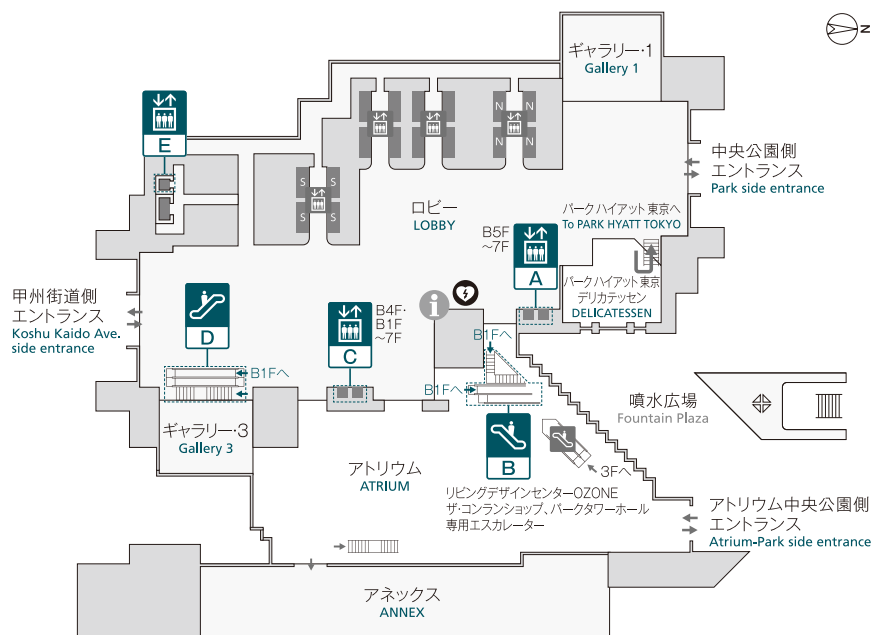
	ご連絡先 Contact			必要書類など Required documents	
	A	B	C		
設備関連 Facilities	・空調の調整が必要なとき(風向き・風量調節など) ・When requiring air-conditioning adjustment (Direction or power of the wind)		○	※温度設定は「空調予約システム」で設定可能 *Temperature can be set using the air conditioning reservation system	
	・専用室内および共用部の諸設備が故障しているとき ・Breakdown of various equipment in tenants' and common areas		○		
	・蛍光灯(管球)の交換 ・Changing floor lamps		○	「管球交換依頼書」 Light Bulb Replacement Request Form	
各種ご相談・お届け Advice and notifications ※書類提出前にご相談下さい ※Please contact us before you submit documents	・1階ロビーなどに案内・看板を出すとき ・When putting up signboards or information signs in the lobby on the first floor	○		「案内板掲示・案内人承認申請」 Application for putting up signboards	
	・チラシ配布 ・Distributing fliers	○		「チラシ配布申請」 Application to distribute fliers	
	・ビル敷地内、館内、専用室内で撮影を行うとき ・When filming or taking photos inside of the building, its property, or tenants' offices			○	「撮影申込書」 Application to take photographs
	・時間外空調の申込 ・Apply you want to use air-conditioning after office hours			○	「時間外空調依頼書」 After-Hours Air Conditioning Request Form ※「空調予約システム」から申請 *Application via the air conditioning reservation system
	・出前を取りたいとき ・When you require delivery services	○			「出前承認申請」 Application to use caterers
	・自動販売機・コーヒーマシンを専用室内に設置するとき ・When setting up vending machines or coffee servers in tenants' offices.			○	「作業届」 Work Form
	・専用室内の工事を行うとき 「レイアウト変更工事」「電気設備工事」「電話敷設工事」「テレビ敷設工事」などの各種工事 ・When doing the following work in tenants' offices: Altering office layout changes, Electric equipment services, Telephone setting services, Television setting services and so on.			○	「工事計画届」「作業届」 「一般電話回線<設置・変更・撤去>承認申請」 Notification of construction plan Application for construction work Application for installation, alteration or removal of general telephone lines
	・什器・重量物などを搬出入(含・設置撤去)するとき ・When loading/unloading or placing/removing office furniture or heavy objects			○	「作業届」 ※3営業日前までは「入居者専用システム」から申請 Application for work *Online applications can be submitted through the tenant-exclusive system three business days in advance.
	・機密書類、粗大ゴミ、大量のゴミの処理 ・Disposing confidential documents, bulk trash, and volume of garbage	-	-	-	「臨時ゴミ回収依頼書」 Special Garbage Collection Request Form ※清掃センター(TEL03-5322-6615)へお問い合わせ下さい *Please contact the Cleaning Center (03-5322-6615).
	・特別清掃のご依頼 ・Special cleaning	-	-	-	「特別清掃依頼書」 Special Cleaning Request Form ※清掃センター(TEL03-5322-6615)へお問い合わせ下さい *Please contact the Cleaning Center (03-5322-6615).
・大型車(バス等)を臨時駐車するとき ・Temporary parking of large vehicles (buses, etc.)	○			「バス降車・乗車場所利用申込書」 Bus Arrival/Boarding Area Usage Application Form	
その他 Other	・駐車回数券を購入したい ・Purchasing parking tickets	-	-	-	「駐車場管理センター(TEL03-5322-6608)へお問い合わせ下さい *Please contact the Parking Lot Management Center (03-5322-6608).
	・レントゲン車を臨時駐車するとき ・When temporarily parking an x-ray vehicle	○			「レントゲン車駐車申込書」 X-Ray Vehicle Parking Application Form

新宿パークタワー防災センターのご案内(地下1階) SHINJUKU PARK TOWER Disaster Prevention Center (B1F)

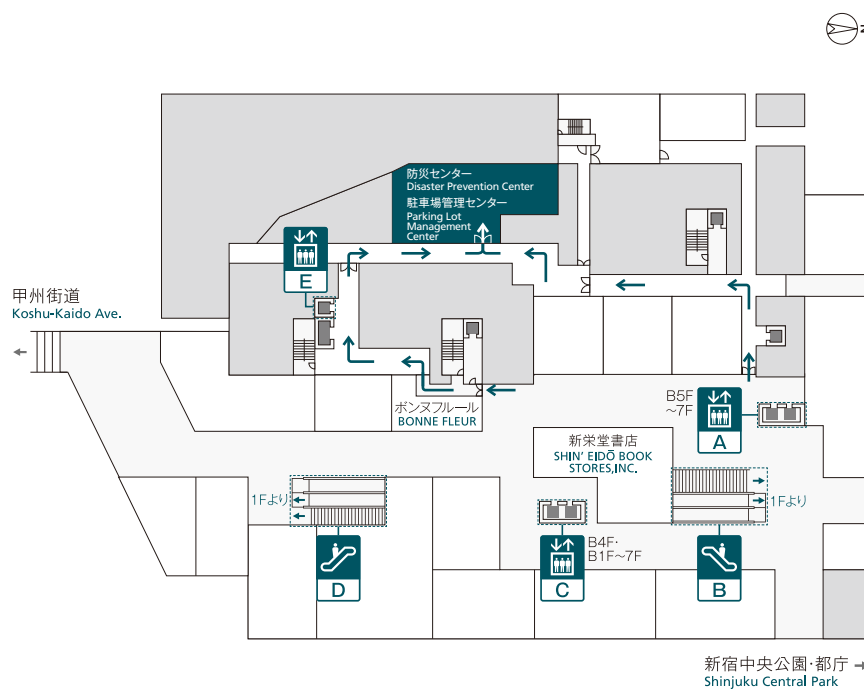
1階から地下1階防災センターまでの経路をご案内します。

Information on the route from the first floor to the Disaster Prevention Center located on B1F.

1階 1F



地下1階 B1F



新宿中央公園・都庁 →
Shinjuku Central Park







6

問い合わせ一覧 Inquiries

東京ガス不動産(株)(契約関係) Tokyo Gas Real Estate Co., Ltd. (Contract-related)			03-5322-7115
東京ガスファシリティサービス(株)(お客様総合窓口) Tokyo Gas Facility Service Co., Ltd. (Customer Service Center)			03-5322-6611
新宿パークタワー防災センター SHINJUKU PARK TOWER Disaster Prevention Center	B1F	警備 Security	03-5322-6601
		設備 Facilities	03-5322-6602
駐車場管理センター Parking lot management center	B1F		03-5322-6608
清掃センター Sanitation center	B2F		03-5322-6615
新宿パークタワー デリバリーセンター SHINJUKU PARK TOWER delivery center	B2F		03-5322-6416
新宿パークタワー内郵便局 Post Office in the SHINJUKU PARK TOWER	B1F		03-5322-6407
新宿パークタワー コンференスルーム SHINJUKU PARK TOWER Conference Rooms	24F(N棟)	お申込窓口 Application counter	03-5322-6639
パークタワーホール Park Tower Hall	3F	お申込窓口 Application counter	03-5322-6633
ギャラリー Gallery	1F	お申込窓口 Application counter	03-5322-6633
新宿パークタワー 歯科 SHINJUKU PARK TOWER Dental Clinic	11F		03-5322-6473
かおり内科クリニック Kaori Clinic	B1F		03-5321-6677
ビジネスレストラン SQUARE8 Business Restaurants SQUARE8	8F		03-5322-6648
ドリンクのケイタリング(出前) Catering services	8F	Harmony Harmony	03-5322-6648
ラウンジ(貸切) Lounge (available for charter)	8F	お客様総合窓口 Customer Service Center	03-5322-6611
パーク ハイアット 東京 Park Hyatt Tokyo	39F~52F		03-5322-1234
新宿警察署 Shinjuku Police Office			03-3346-0110
新宿消防署 西新宿出張所 Nishi Shinjuku local office, Shinjuku Fire Station			03-3348-0119

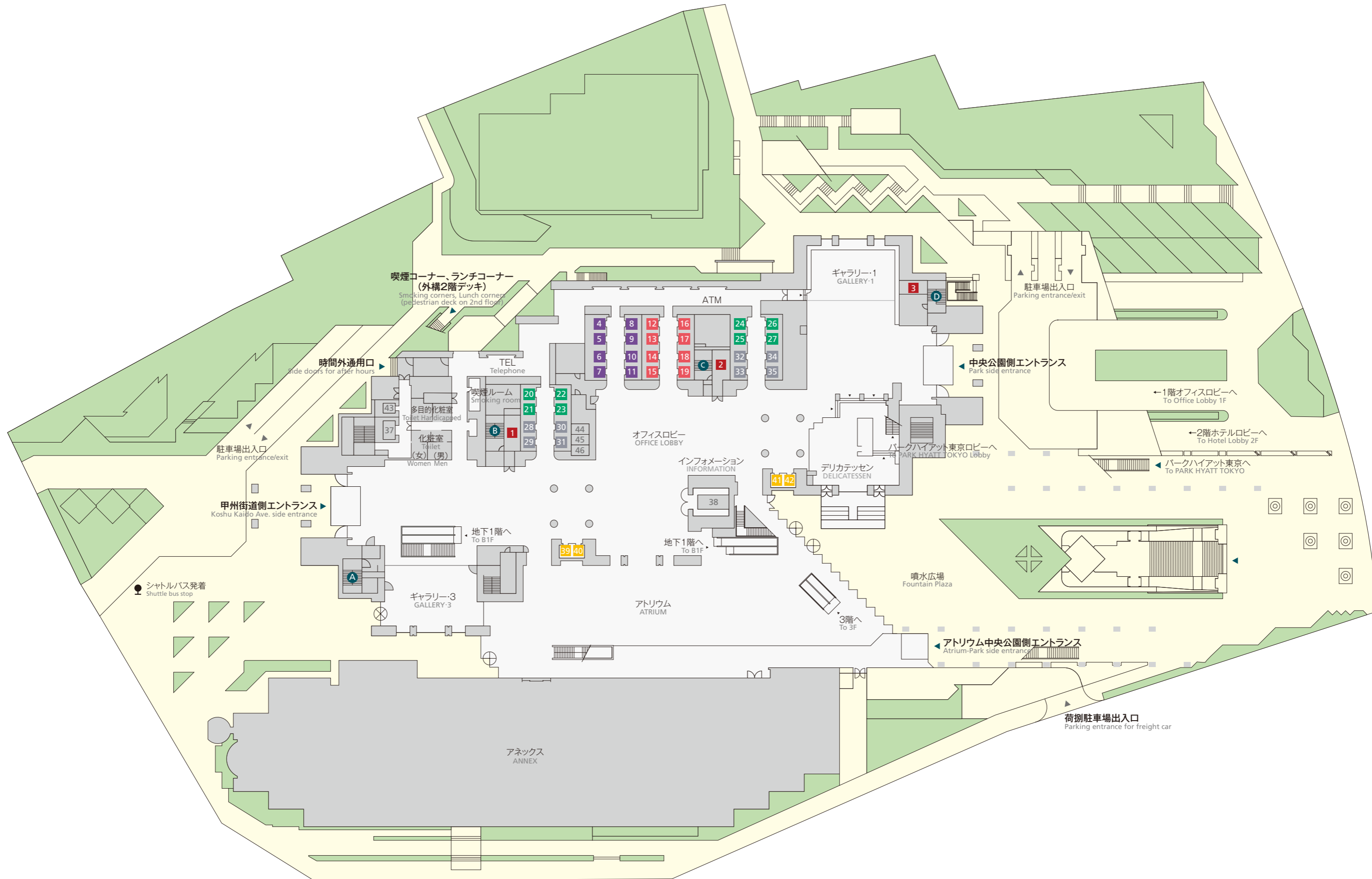
リサイクル物・廃棄物 分別分類一覧表 Recyclable items/waste Separation chart

新宿パークタワーでは、廃棄物のリサイクルや減量のために分別回収を行っています。皆様のご協力をお願いいたします。
SHINJUKU PARK TOWER tries to recycle and reduce its output of garbage. We thank all tenants for their efforts to separate garbage.

分類種別 Separating types	廃棄物例 Types of garbage	お願い Remarks	投入容器 Garbage bins	容器設置場所 Location of garbage bins		
リサイクル品 Recyclable waste	上質紙 Quality paper	白紙・OA紙・コピー紙・再生紙 White paper/ Paper for computer printers/ Copy paper/ Recycled paper		三段ボックス Three-story bins	専用室内 Tenants' offices	
	雑誌等 Magazines	雑誌・新聞チラシ・パンフレット・カラーコピー・青焼・色紙 Magazines/ Fliers/ Pamphlets/ Colored copy paper/ Blueprints/ Colored paper				
	新聞紙 Newspapers	新聞紙 Newspapers	チラシは中段(雑誌等)へ入れて下さい。 Please separate fliers to the second bin (same as the bin for magazines)			
	ダンボール Cardboard	段ボール箱(板) Cardboard boxes (board)	折りたたんで、三段ボックス横に置いて下さい。 Please put beside the three-story bins after folding them.	三段ボックス横 Beside three-story bins		
	その他紙類 (ミックス紙) Other types of paper (various paper)	タバコ包装紙・窓付封筒・茶封筒・紙コップ・はがき・シュレッダー片・カレンダー(金具以外)・その他紙ゴミ Cigarette wrapping paper/ Envelopes with windows/ Brown envelopes/ Paper containers for confectionary/ Paper cups/ Postcards/ Shredded paper/ Calendars (excluding metal parts)		ミックス紙容器 Various paper cups		
	カン Cans	スチール缶・アルミ缶 Steel cans/ Aluminum cans	水分を切って投入して下さい。 ラベル類ははがしてキャップと共に「不燃物容器」へ。 Drain liquid and place in garbage bins. Throw caps and labels peeled off from bottles into "non-burnable" garbage bins.	カン容器 Garbage bins for cans		
	ビン Bottles	大小ガラスビン Large and small glass bottles		ビン容器 Garbage bins for bottles		
	ペットボトル PET bottles	大小ペットボトル Large and small PET bottles		ペットボトル容器 Garbage bins for PET bottles		
ビニール、 プラスチック Vinyl and plastics	ポリ袋・プラスチック事務用品・プラスチックキャップ・ストロー・FD・MO・CD-ROM・ビニール製品・クリアファイル・ラップ類・写真ネガ・ボールペン・サインペン Plastic bags/ Stationery in plastic/ Plastic caps/ Drinking straws/ FD, MO, CD-ROM/ Vinyl products/ Clear files/ Wrapping materials/ Negative film/ Ballpoint pens/ Felt pens		不燃物容器 Garbage bin for non-burnable items			
発泡スチロール Polystyrene foam	緩衝材・梱包材 Cushioning materials/ Wrapping materials	袋などにまとめて、三段ボックス横に置いて下さい。 Put into bags and put beside the three-story bins	三段ボックス横 Beside of the three-story bin			
その他 (粗大ゴミ等) Others (Large item garbage)	乾電池・危険物(カッターの刃など) Batteries, cutter blades and other dangerous items must be put into transparent bags and put in the battery box in the three-story bin.					
廃棄処分品 Waste items	吸い殻 Cigarette butts	タバコの吸い殻 Cigarette butts		タバコペール缶 Cigarette pail can	専用室内/給湯室内 Tenants' offices/ Hot water service rooms	
	生ゴミ Kitchen garbage	残飯・茶殻・コーヒー殻・ティーバッグ・貝殻 Leftover meals/ Tea grounds/ Coffee grounds/ Tea bags/ Shellfish	茶殻類は、水分を切ってから捨てて下さい。 Please drain the water from tea grounds before disposing.	厨芥(生ゴミ)容器 Garbage (kitchen waste) bin	給湯室内 Hot water service rooms	
	燃えるゴミ Burnable garbage	割り箸・布類・紐・銀紙・濡れた紙・写真・カーボン紙・感熱紙・ティッシュペーパー Chopsticks/ Fabrics/ String/ Silver foil/ Wet paper/ Photographs/ Carbon paper/ Thermal paper/ Tissue paper		可燃ゴミ容器 Burnable garbage bin	専用室内/給湯室内 Tenants' offices/ Hot water service rooms	
	弁当ガラ Lunch containers	プラスチック製弁当容器 (コンビニ弁当類) Plastic lunch containers (Convenience stores' lunch containers)	残飯は、給湯室の厨芥容器に捨てて下さい。紙製弁当箱は「燃えるゴミ」容器へ入れて下さい。 Please put leftover meals to kitchen garbage bins. Please put paper containers in the "burnable waste" bins.	不燃物(弁当箱用)容器 Non-burnable (lunch box) garbage bin	給湯室内 Hot water service rooms	
	燃えないゴミ Non-burnable waste	ゴム類・陶磁器(瀬戸物)・ガラス破片・金属類・かさ・靴 Rubber/ Ceramic/ Fragments of glass/ Metallic materials/ Umbrellas/ Shoes	袋などに内容物を記し、「廃棄」と明記して三段ボックス横に置いて下さい。※可燃性物品厳禁 Please put the waste in a bag and leave note explaining what's inside in addition to the garbage and put it beside of the three-story bin. ※Burnable items are strictly prohibited.		専用室内 Tenants' offices	

三段ボックス、カン容器、ビン容器、ペットボトル容器、不燃物容器、タバコペール缶を無料で貸し出しますので、ご要望がございましたら清掃センターまでご連絡下さい。
Three-story bins, bins for cans, bottles, PET bottles, non-burnable waste, cigarette pail cans can be leased free of charge. Please contact the Sanitation Center if necessary.

新宿パークタワー 清掃センター 03-5322-6615
SHINJUKU PARK TOWER Sanitation Center





搬入車両制限 Cargo Vehicles size limits

長さ 6.4m × 幅 2.2m × 高さ 2.7m
length width height

3.1m

荷物・物品搬入用エレベーター制限 Freight elevators limit

No. Number	用途 Uses	カゴ内寸法 (W×D×CH) inside box size	積載荷重 load capacity	停止階 served floors
1	オフィス用 (非常用) オフィス (9F~37F) 用エレベーター。ただし、25F以上のN翼には搬入できません。(注1) Office use (Emergency use) Office use (9F~37F) elevators. Elevator No.1 does not step at 25F and above floors of the N wing. (Note 1)	1,880 × 1,700 × 3,350	2,600kg	B5F~ 1F, 3F~52F (B4F除く) Except B4F
2	オフィス用 (非常用) オフィス (9F~37F) 用エレベーター。ただし、25F以上のS翼には搬入できません。(注1) Office use (Emergency use) Office use (9F~37F) elevators. Elevator No.2 does not step at 25F and above floors of the S wing. (Note 1)	1,880 × 1,700 × 2,600	1,500kg	B5F~ 1F, 3F~45F, 47F
36	パークタワーアベニュー (地下店舗) 用 PARK TOWER AVENUE (B1F Shop & Restaurants) use	2,300 × 2,200 × 2,425	1,500kg	B2F~B1F
37	ホール用 Hall use	3,350 × 1,960 × 2,425	3,450kg	B2F~ 1F, ~4F
38	OZONE・ビジネスレストラン・ホール用 OZONE/ Business Restaurants/ Hall use	2,500 × 4,800 × 2,425	5,000kg	B5F~ 1F, 3F~8F
61	パークタワーアベニュー (地下店舗) 用 PARK TOWER AVENUE (B1F Shop & Restaurants) use	1,915 × 1,855 × 2,425	1,500kg	B2F~B1F
62	パークタワーアベニュー (地下店舗) 用 PARK TOWER AVENUE (B1F Shop & Restaurants) use	1,740 × 1,824 × 2,700	1,500kg	B2F~B1F
63	パークタワーアベニュー (地下店舗) 用 PARK TOWER AVENUE (B1F Shop & Restaurants) use	2,300 × 2,000 × 2,700	1,500kg	B2F~B1F

(注1) ■エレベーターは、平日19時~20時の間は使用できません。
(Note 1) Elevators No.1 and No.2 are not available on weekdays between 19:00 and 20:00.